



5. VEN A VENEZUELA

GIOVANNA FERRARA

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI "L'ORIENTALE"

FICHA DE LA ACTIVIDAD

1. Objetivos
 - a. Acercamiento a la vida y cultura de Venezuela.
 - b. Desarrollar la función lúdica de la lengua.
 - c. Fomentar la reflexión lingüística y la producción de hipótesis gramaticalmente correctas.
 - d. Fomentar las cuatro destrezas.
 - e. Fomentar el trabajo de grupo.
2. Nivel específico recomendado: B2 / C1 (MCRE)
3. Tiempo: 50 minutos aproximadamente para cada actividad
4. Materiales: Fotocopias / vídeo / guías de turismo / postales / Fichas de palabras / Diccionarios monolingües y bilingües
5. Dinámica: Parejas / grupos /individual

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

Lo que se quiere lograr con esta propuesta didáctica es el acercamiento a la vida y cultura de Venezuela (o mejor, República Bolivariana de Venezuela) a través de una serie de vídeos y actividades complementarias para conocer la realidad de un país que, aunque se encuentre



en las puertas del caribe, no es sólo mar y sol. Se realizarán una serie de actividades para conocer la realidad venezolana y algunas de sus ciudades principales como Caracas (la capital), Maracaibo, Barquisimeto, Mérida y otras.

Las primeras dos actividades (I y II) son una adaptación de *Un paseo por Venezuela* (2001). Con la tercera actividad, se intenta focalizar la atención en algunas características de la lengua venezolana. Para ello, se trabajara con el argot y con algunos modismos.

APARTADO I

- A. La actividad inicia dando a los alumnos la fotocopia del primer ejercicio. Se pasa al visionado del reportaje sobre Venezuela (tiempo: 8 minutos) y se les dice que durante el reportaje completen la ficha del ejercicio.
- B. Se hace una puesta en común para ver si coinciden las respuestas y se les pide a los alumnos que, en grupos de dos o tres personas, escriban un guión que pueda acompañar las imágenes del vídeo. Para ello, se puede ver nuevamente el reportaje sin sonido.
- C. Como última actividad de esta primera parte, se les pide a los alumnos que, siempre en grupos, redacten un anuncio para publicitar un viaje a Venezuela.

APARTADO II

- A. Se les entrega a los alumnos una fotocopia de un e-mail de la Corporación de Turismo de Venezuela.
- B. Después de la lectura, se pasa al visionado del reportaje sobre Caracas (tiempo: 4 minutos) y se les pide a los alumnos que rellenen el cuestionario y que, al final, escriban una frase sobre Caracas.

APARTADO III

Para desarrollar de alguna manera la función lúdica de la lengua y para que los alumnos tomen conciencia de la gran variedad de español, se proponen, como actividad final, dos ejercicios para trabajar con el léxico venezolano. Se trata de argot y modismos.

- A. se les entrega a los alumnos una fotocopia con algunos argot del habla venezolana. Tienen que relacionar cada argot con su significado.
- B. Los alumnos tendrán que descontextualizar los modismos con la ayuda de diccionarios, internet y del profesor. Se divide la clase en dos grupos. Se le entrega a cada grupo una ficha con tres argot con su significado y tendrán que parafrasear al otro grupo cada modismo para que adivine el significado.



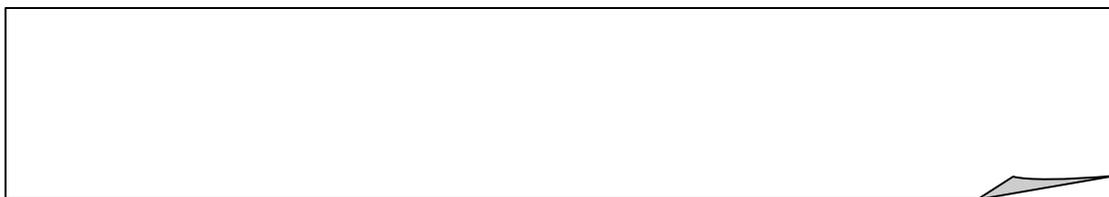
I. VENEZUELA LO TIENE TODO

A. Observa el vídeo y localiza un lugar o región...



B. A partir del reportaje, en grupos, escribid un pequeño guión que pueda acompañar las imágenes del vídeo.

C. Redacta un anuncio para publicitar un viaje a Venezuela en el periódico de mañana



II. CARACAS, BELLA CARACAS

A. Has recibido el siguiente e-mail de la Corporación de Turismo de Venezuela:

Estimado/a Señor/a:

La Corporación de Turismo de Venezuela ha creado el Concurso:
CARACAS, BELLA CARACAS

Para participar, debe completar este breve cuestionario y colocar al final una frase sobre la ciudad. Se realizará un sorteo entre los participantes y el ganador recibirá un boleto de ida y vuelta desde su ciudad a la isla de Margarita.

Reciba un saludo cordial.

Francisco José Bolívar
Director de Marketing

B. Después de ver el reportaje de Caracas, rellena el siguiente cuestionario.

Nombre:

Correo electrónico:

1. Escriba el nombre de ...

Un personaje de la historia venezolana

Un deporte común en Caracas

Una montaña cercana a la ciudad

2. Marque las cosas que hay en la ciudad:

- Metro
- Grandes avenidas
- Obras de arte al aire libre
- Plazas
- Rascacielos
- Edificios antiguos
- Hoteles de lujo
- Autopistas
- Centros comerciales
- Museos
- Iglesias
- Hipódromo



3. Escriba una frase sobre Caracas. ¿Qué le inspira esta ciudad?

III. ¿SE TRATA DE LA MISMA LENGUA?

A. Relaciona cada argot venezolano (Columna A) con su significado (Columna B):

Columna A

Semaforo de medianoche

Vasito de agua

Lengua larga

Va que chuta

Echale pichón

Chupa media

Columna B

Hacer las cosas con esfuerzo.

Persona chismosa

Algo que no se le niega a nadie.

Cuando una persona quiere conseguir algo de otra y por esto la trata con hipocresía.

Persona que nadie respeta

Cuando algo va bien encaminado.

B. Relaciona cada modismo venezolano con su correspondiente en español:

Grupo A

A cada cochino le llega su sábado - Ya tu día llegará

Bonche - fiesta

Chimbo - Algo de poca calidad

Echar los Perros - Enamorar

Grupo B

Gozar un pullero - Disfrutar mucho

Muérgano - Miserable

Bochinche - Reunión escandalosa



SOLUCIONES

- I.** Con nieve durante todo el año: Pico Bolívar
En el Caribe: Isla Margarita o Los Roques.
Con una reserva indígena: Amazonia.
Con mucho ganado: los Llanos.
Con muchas obras de arte moderno: Caracas.
- III.** Semáforo de medianoche: Persona que nadie respeta.
Vasito de agua: Algo que no se le niega a nadie.
Lengua larga: Persona chismosa
Va que chuta: Cuando algo va bien encaminado.
Echale pichón: Hacer las cosas con esfuerzo.
Chupa media: Es cuando una persona quiere conseguir algo de otra y, por esto, la trata con hipocresía.

BIBLIOGRAFÍA

Cabrera, Jorge (2001), *Un paseo por Venezuela*, Barcelona, Difusión

Webs

<http://www.corvetteven.com/refran0.html>

<http://mipunto.com/temas/02/venezolanismos.html>

<http://www.geocities.com/Athens/Troy/2230/>

